



Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2003/16
20 November 2003

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة التاسعة عشرة

ميلانو، ٩-١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

البند ٧(ب) من جدول الأعمال المؤقت

تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية

المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً

التقرير المرحلي لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

مذكرة من الأمانة*

موجز

تتضمن هذه الوثيقة تقريراً عن المسائل التنفيذية والفنية المتصلة بأعمال فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. كما تتضمن تقريراً عن حلقات العمل الإقليمية الأربع المعقودة في عام ٢٠٠٣. بموجب المقرر ٨/م أ-٨، وتقدم استعراضاً لكيفية تنفيذ فريق الخبراء لبرنامج عمله وفقاً للولاية المحددة له. بموجب المقرر ٢٩/م أ-٧.

* تأخر تقديم هذه الوثيقة بسبب إرجاء حلقات العمل الإقليمية التي نظمها فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف.

المحتويات

الصفحة	الفقرات
٣	أولاً - مقدمة ١ - ٢
٣	ألف - الولاية ١
٣	باء - نطاق المذكرة ٢
٣	ثانياً - المسائل التنفيذية ٣ - ٦
٤	ثالثاً - مساهمات الفريق في عملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف ٧ - ١٣
٥	رابعاً - حلقات العمل التي نظمها فريق الخبراء دعماً لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف ١٤ - ٢٢
٧	خامساً - مساهمة فريق الخبراء في مجال التأزر ٢٣ - ٢٦
٨	سادساً - تقديم المشورة بشأن احتياجات بناء القدرات ٢٧ - ٢٩
	سابعاً - أهلية مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف وترتيبها حسب الأولوية في
٩	مرحلة التنفيذ ٣٠ - ٣١
١٠	ثامناً - مجالات العمل في المستقبل ٣٢

المرفق

١١	الأسئلة التي يطرحها فريق الخبراء فيما يتعلق بالنجاح في تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف
----	---

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١ - أنشأ مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٢٩/م أ-٧، فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً لتقديم المشورة بشأن استراتيجية إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، واعتمد اختصاصات هذا الفريق. ووفقاً لهذه الاختصاصات، يجتمع الفريق مرتين سنوياً، ويقدم تقريراً عن أعماله إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دوراتها السادسة عشرة والثامنة عشرة والتاسعة عشرة.

باء - نطاق المذكرة

٢ - تلخص هذه الوثيقة أعمال فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في فترة ولايته الجارية الممتدة سنتين وتشمل تقريراً عن اجتماعاته الأربعة المعقودة في عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ (انظر الفقرة ٣ أدناه) وعن أعماله فيما بين الدورات.

ثانياً - المسائل التنفيذية

٣ - استضافت حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة الاجتماع الأول لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في أروشا، في الفترة من ٢٦ إلى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٢. وعقد الاجتماع الثاني في بون، بألمانيا، في الفترة من ١٦ إلى ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢. واستضافت حكومة ساموا الاجتماع الثالث في أبيا، في الفترة من ٣ إلى ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. واستضافت حكومة مملكة بوتان الاجتماع الرابع في تيمفو في ٨ و ١٢ و ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣. وقدمت حكومتا كندا وهولندا الدعم المالي لتنظيم اجتماعات الفريق الأربعة خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

٤ - وانتخب الفريق، في اجتماعه الأول المعقود في أروشا، وفقاً للفقرة ٥ من اختصاصاته، السيد بوبو جالو (غامبيا) رئيساً له والسيد ميزانور ر. خان (بنغلاديش) نائباً للرئيس، والسيدة إيزابيل نيانغ ديوب (السنغال) مقررة ناطقة بالفرنسية، والسيد محمد علي (ملديف) مقرراً ناطقاً بالإنكليزية. وانتخب الفريق، في اجتماعه الثالث المعقود في ساموا، السيد لافاسا مالوا (ساموا) رئيساً، والسيد بول ديسانكر (ملاوي) نائباً للرئيس، والسيدة مادلين ديوف (السنغال)^(١) مقررة ناطقة بالفرنسية والسيد لوبيندا اونغولا (زامبيا) مقرراً ناطقاً بالإنكليزية.

٥ - ووفقاً للفقرة ١١ من اختصاصات الفريق، قدمت الأمانة الدعم لتنفيذ أنشطة الفريق ويسرت إعداد تقارير الفريق لعرضها على الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيها.

٦- ولدعم نشر المعلومات بشكل فعال بين الأطراف من أقل البلدان نمواً، بما في ذلك المعلومات المتصلة بأنشطة الفريق، قامت الأمانة بتشغيل صفحتها المنخفضة النطاق الترددي الخاصة بأقل البلدان نمواً، والتي يمكن الوصول إليها في الموقع الشبكي <<http://unfccc.int>> وتتضمن فرعاً يعالج قضايا فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. كما أنشأت الأمانة عنوان بريد إلكتروني (leghelp@unfccc.int) يتيح للأطراف من أقل البلدان نمواً إرسال طلبات المساعدة إلى الفريق، ووحدة خدمة لقوائم الفريق لتيسير الاتصال فيما بين أعضائه.

ثالثاً - مساهمات الفريق في عملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف

٧- إن الهدف الرئيسي للفريق هو تقديم المشورة بشأن استراتيجية إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. وقدم الفريق مجموعة متنوعة من الإسهامات لتحقيق هذه الغاية، ومنها مثلاً المبادئ التوجيهية المشروحة لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف (التي تشتمل على تذييلات بشأن التأزر فيما بين الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، وإدراج برامج العمل الوطنية للتكيف في صلب التخطيط الإنمائي الوطني، وعملية ترتيب مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف حسب أولويتها).

٨- وفي إطار الجهود المبذولة لاكتساب خبرة مباشرة في مجال تطبيق المبادئ التوجيهية لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وتحديد المشاكل المحيطة بتفسيرها، قام الفريق بمبادرة لتوليف المعلومات المتاحة عن نموذجي محاكاة لبرامج العمل الوطنية للتكيف، أحدهما للبلدان غير الساحلية من مجموعة أقل البلدان نمواً والآخر للبلدان الساحلية من نفس المجموعة. وهذا العمل ساعد الفريق في تقديم مشورة واعية ومحددة الهدف من وجهة نظر المستفيدين، وممكنه من وضع شروح فعالة للمبادئ التوجيهية المتعلقة ببرامج العمل الوطنية للتكيف، مع مراعاة تباين أنواع البيانات المتاحة وجودتها.

٩- وبناءً على طلب مؤتمر الأطراف، قدم فريق الخبراء إسهاماً في عملية استعراض المبادئ التوجيهية لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة. وكانت التوصية التي قدمها الفريق واعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة تعارض تعديل المبادئ التوجيهية في تلك المرحلة المبكرة وتدعو إلى قبول الشروح التي قدمها الفريق كخطوة مرحلية كافية إلى أن تواصل الهيئة الفرعية للتنفيذ النظر في هذه المسألة في دورتها التاسعة عشرة تمهيداً لتنقيح المبادئ التوجيهية في مؤتمر الأطراف التاسع.

١٠- وكان مؤتمر الأطراف، عند تحديده لولاية فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بفترة سنتين، قد توقع أن تكون هناك برامج عمل وطنية للتكيف قد أنجزت، وأن تكون هناك أطراف قد بدأت في تنفيذ هذه البرامج بحلول موعد الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف. وحتى الآن، لم يتجاوز أي بلد من أقل البلدان نمواً المراحل الأولى لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف. وبناءً على ذلك، يرى فريق الخبراء أنه ينبغي الإبقاء على المبادئ التوجيهية لإعداد

برامج العمل الوطنية للتكيف (المقرر ٢٨/م أ-٧) دون تعديل وأنه يمكن تنقيح شروح المبادئ التوجيهية التي أعدها الفريق لمواءمتها مع الاحتياجات والصعوبات التي تواجهها الأطراف من أقل البلدان نمواً عند استخدام المبادئ التوجيهية.

١١ - وعملاً بالمقرر ٨/م أ-٨، أعد فريق الخبراء آراء بشأن استراتيجيات تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وسبل ووسائل معالجة مختلف عناصر برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً^(٢). وأشار الفريق إلى أن برنامج عمله يشمل أنشطة أخرى بخلاف برامج العمل الوطنية للتكيف، وأن الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً لن يكون مصدر الدعم الوحيد لبرامج العمل الوطنية للتكيف، وأن هناك حاجة لوضع معايير لمعالجة مسألة أهلية المشاريع التي ستحصل على دعم من الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً وترتيبها حسب الأولوية. ولتحقيق ذلك، طلب الفريق إعداد ورقة عن هذه المعايير. وترد نتائج هذا الجهد في الفصل السابع أدناه.

١٢ - وعملاً بالمقرر ٧/م أ-٨، أعد فريق الخبراء أيضاً آراء بشأن الأنشطة والبرامج والتدابير التي ستمول من الصندوق الخاص لتغير المناخ فيما يتصل بولاية الفريق. وأكدت آراء الفريق أنه ينبغي أن يسمح هذا الصندوق بدعم أنشطة برامج العمل الوطنية للتكيف (مثل الأنشطة المتصلة ببناء القدرات في مجال التكيف)، وهي الأنشطة التي ينبغي اعتبارها في مقدمة المجالات المدعومة من الصندوق الخاص لتغير المناخ والصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً، نظراً لأن الأنشطة المقترحة عن طريق برامج العمل الوطنية للتكيف تخضع لعملية دراسة وتقييم صارمة وفقاً للفقرة ٢ من المقرر ٥/م أ-٧.

١٣ - ونظم فريق الخبراء حلقة عمل عالمية في دكا، ببنغلاديش، قصد بناء قدرات أصحاب المصلحة في أقل البلدان نمواً لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف. وبالإضافة إلى ذلك، نظم الفريق، عملاً بالمقرر ٨/م أ-٨، أربع حلقات عمل إقليمية خلال عام ٢٠٠٣. وكانت حلقات العمل الإقليمية هذه ممولة من مرفق البيئة العالمية عن طريق الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً؛ وقام برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بدور الوكالة المسؤولة عن التنفيذ ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (يونيتار) بدور الوكالة المنفذة. ويتضمن الفصل الرابع أدناه لمحة عن حلقات العمل هذه.

رابعاً - حلقات العمل التي نظمها فريق الخبراء دعماً لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف

١٤ - بغية توفير دعم فعال وموثوق به لعملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، أنشأ فريق الخبراء شراكات ناجحة مع الوكالات المسؤولة عن التنفيذ والوكالات المنفذة المشاركة في هذه العملية، ومع الخبراء الإقليميين

وأصحاب المصلحة الوطنيين من وزارات البيئة والتنمية والمالية ومن المجتمعات المحلية. وكان ذلك عاملاً رئيسياً في تأمين نجاح حلقات العمل التي نظمها فريق الخبراء لبناء القدرات الخاصة بإعداد برامج العمل الوطنية.

١٥- ونظم فريق الخبراء حلقة عمل عالمية عن بناء القدرات الخاصة بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في الفترة من ١٨ إلى ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ في دكا، في بنغلاديش. وقدم دعم مالي من الوكالة الكندية للتنمية الدولية ووزارة التنمية الدولية بالمملكة المتحدة وحكومة فرنسا (وزارة الخارجية) ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث عن طريق مشروع ممول من مرفق البيئة العالمية. وقدم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي دعماً لوجستياً.

١٦- وضم المشتركون في حلقة العمل، الذين بلغ عددهم ١٣٥ مشتركاً، أعضاء محتملين في الأفرقة الوطنية لبرامج العمل الوطنية للتكيف من وزارات البيئة والتخطيط والمالية والمجتمع المدني في الدول الأطراف من أقل البلدان نمواً. وكانت حلقة العمل، التي افتتحها رئيس وزراء بنغلاديش، نقطة انطلاق لعملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف ووفرت قاعدة معلومات مشتركة لجميع الأطراف من أقل البلدان نمواً للشروع في إعداد برامج عملها الوطنية الخاصة بالتكيف.

١٧- ونظم الفريق حلقة العمل الإقليمية الأولى لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في أبيا، بساموا، في الفترة من ٦ إلى ٨ آذار/مارس ٢٠٠٣، وافتتحها وزير الموارد الطبيعية والبيئة في ساموا. وضمت حلقة العمل هذه ٤٠ مشتركاً، بمن فيهم ممثلو أصحاب المصلحة من الدول الجزرية الصغيرة المنتمة إلى أقل البلدان نمواً في منطقة المحيط الهادئ (ومنهم المنسقون الوطنيون لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وممثلو قطاعات حكومية أخرى مثل وزارات الاقتصاد والتخطيط، وممثلو المجتمع المدني)، بالإضافة إلى ممثلي وكالات الأمم المتحدة، والوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف، وعدد من وكالات التمويل، بما فيها مرفق البيئة العالمية.

١٨- وافتتح فخامة الرئيس جيرما ولد غيورغيس، رئيس جمهورية إثيوبيا الاتحادية، حلقة العمل الإقليمية الثانية الخاصة ببرامج العمل الوطنية للتكيف، في أديس أبابا، بإثيوبيا، في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، وحضر هذه الحلقة ٥٣ مشتركاً من بينهم ممثلو أصحاب المصلحة في البلدان الأفريقية الناطقة بالإنكليزية والمنتمة إلى مجموعة أقل البلدان نمواً. وأدت الحلقة إلى التوعية بالتكيف وارتباطه بتقليل الفقر والتنمية المستدامة، وأسهمت في تطوير القدرات الوطنية لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في البلدان المشتركة.

١٩- واستضافت حكومة مملكة بوتان حلقة العمل الإقليمية الثالثة لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في تيمفو في الفترة من ٩ إلى ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣. وحضر الاجتماع ٦٤ مشتركاً يمثلون تسعة بلدان آسيوية من أقل البلدان نمواً. وركزت حلقة العمل على توعية المشتركين بأهداف عملية برامج العمل الوطنية للتكيف وخصائصها ومضمونها وتطورها.

٢٠- وعقدت حلقة العمل الإقليمية الرابعة لبناء القدرات الخاصة بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في واغادوغو، بيوركينا فاسو، في الفترة من ٢٨ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣. وافتتح وزير البيئة في بيوركينا فاسو الاجتماع. وضمت حلقة العمل هذه ٩٥ مشتركاً، يمثلون بصورة رئيسية ٢٢ بلداً من البلدان الناطقة بالفرنسية في أفريقيا ومنطقة البحر الكاريبي والمنتمية إلى مجموعة أقل البلدان نمواً. واستفادت حلقة العمل الإقليمية الأخيرة هذه كثيراً من الخبرات والمواد المفيدة التي وفرتها حلقات العمل السابقة. وركزت الدورات التدريبية على حالات ضعف محددة مألوفة في المنطقة. وشملت المواضيع التي تم التركيز عليها المناطق الرطبة، والجفاف والفيضانات، والأعاصير، وتطور الأنهار، والكهرباء المائية، والمناطق الجافة، بالإضافة إلى اقتصادات الرعي، والتصحر والزراعة والأمن الغذائي وأسباب المعيشة في الريف والجزر الصغيرة والمناطق الساحلية.

٢١- وشملت جميع حلقات العمل التي نظمها فريق الخبراء لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف دراسات حالة قطرية قصد الإسهام في توفير خبرة عملية مباشرة في إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف.

٢٢- وأعرب عدد كبير من ممثلي أصحاب المصلحة في أقل البلدان نمواً، عن طريق الاستقصاءات التي وزعت في حلقات العمل، عن الحاجة إلى دعم أطول أجلاً لمرحلي إعداد وتنفيذ عملية برامج العمل الوطنية للتكيف، وبخاصة للمساعدة في بعض الجوانب المنهجية المعقدة مثل تقييم مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف وترتيبها وتصنيفها حسب الأولوية على وجه السرعة، ووضع ملخصات للمشاريع.

خامساً - مساهمة فريق الخبراء في مجال التآزر

٢٣- تشمل اختصاصات فريق الخبراء بنداً بشأن تيسير تبادل المعلومات وتعزيز التآزر الإقليمي والتآزر مع الاتفاقات البيئية الأخرى المتعددة الأطراف، في استراتيجية إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

٢٤- وكخطوة أولى، أعد فريق الخبراء ورقة عن التآزر مع الاتفاقات البيئية الأخرى المتعددة الأطراف. وترد هذه الورقة كتذييل للشروح التي أعدها فريق الخبراء للمبادئ التوجيهية لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، وهي الشروح التي وُزعت بالإنكليزية والفرنسية على الأطراف من أقل البلدان نمواً.

٢٥- وحلقات العمل الإقليمية التي نظمها فريق الخبراء بشأن بناء القدرات في مجال إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف هي في حد ذاتها تعبير عن قدرة فريق الخبراء على الاستفادة من التآزر الإقليمي، استناداً إلى تشابه الحالات ومواطن الضعف التي أظهرتها البلدان المشتركة في هذه الحلقات.

٢٦- وسعى فريق الخبراء، عن طريق حلقات العمل الإقليمية، إلى التماس الآراء بشأن تعزيز التآزر الإقليمي. وتشمل هذه الآراء ما يلي:

(أ) ينبغي معالجة القضايا العابرة للحدود في سياق برامج العمل الوطنية للتكيف بأسلوب مركزي، وإن أمكن عن طريق استعراض جماعي لمشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف (مرحلة الإعداد) ثم لبرامج العمل الوطنية للتكيف بعد استكمالها (مرحلة التنفيذ)، لبحث إمكانات التأزر؛

(ب) ينبغي عدم معالجة مفهوم التأزر الإقليمي على أساس التجاور الجغرافي بمعناه الضيق، فالبلدان الجزرية الأقل نمواً في منطقة من مناطق العالم، على سبيل المثال، قد تستطيع الاستفادة من التأزر الإقليمي مع غيرها من البلدان في مناطق أخرى؛

(ج) ينبغي توفير التوجيه بشأن أنسب وسيلة لتحقيق التأزر الإقليمي مع بلدان أخرى من بلدان الجوار المنتمية إلى مجموعة أقل البلدان نمواً، وبخاصة في مرحلة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف؛

(د) ينبغي وضع ترتيبات محددة لتبادل الخبرات فيما بين أقل البلدان نمواً، وبخاصة بين البلدان التي تتشابه حالاتها ومواطن ضعفها، بما في ذلك تنظيم حلقات العمل وشبكات المعلومات الإقليمية، لتحسين الوصول إلى البيانات والمعلومات اللازمة.

سادساً - تقديم المشورة بشأن احتياجات بناء القدرات

٢٧- تنص اختصاصات فريق الخبراء على ولاية تقديم المشورة بشأن احتياجات بناء القدرات في مجال إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وتقديم توصيات، بحسب الاقتضاء، تراعى فيها مبادرة تنمية القدرات التي قام بها مرفق البيئة العالمية وسائر مبادرات بناء القدرات المتصلة بها.

٢٨- وسعى فريق الخبراء نفسه، عن طريق حلقة العمل العالمية التي عقدها في بنغلاديش وحلقات العمل الإقليمية الأربع التالية، إلى القيام بدور نشط في بناء قدرات مجموعة متنوعة من أصحاب المصلحة في الأفرقة الوطنية المعنية ببرامج العمل الوطنية للتكيف، بمن فيهم العاملون في وزارات البيئة والمالية والتنمية وممثلو المجتمعات المحلية.

٢٩- وحصل فريق الخبراء في الوقت ذاته على مساهمة من المشاركين في حلقات العمل لتحديد القدرات الأخرى اللازمة في سياق إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف. وفيما يلي أهم الاحتياجات التي أشير إليها فيما يتعلق ببناء القدرات:

(أ) ينبغي أن يشمل بناء القدرات (بما في ذلك التدريب العملي عن طريق حلقات العمل المخصصة للأفرقة التقنية المعنية ببرامج العمل الوطنية للتكيف) أدوات الترتيب/تحديد الأولويات و"طريقة الأطر المنطقية"؛

(ب) هناك حاجة إلى بناء القدرات المؤسسية، بما في ذلك قدرات المنسقين الوطنيين، وبخاصة لمرحلة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف؛

(ج) ينبغي تحسين إمكانية الوصول إلى البيانات وجمعها وتقييمها وإدارتها، وبخاصة فيما يتعلق بمعلومات الأرصاد الجوية؛

(د) هناك حاجة إلى بناء القدرات لضمان فعالية عملية المشاركة/التشاور، ويشمل ذلك تيسير الأفرقة المتعددة التخصصات؛

(هـ) ينبغي توجيه اهتمام خاص إلى بعض البلدان المنتمية إلى مجموعة من أقل البلدان نمواً فيما يتعلق بتلبية احتياجاتها إلى بناء القدرات، كتلك البلدان التي لم تنضم إلى الاتفاقية إلا مؤخراً أو البلدان التي تواجه صعوبات اجتماعية اقتصادية أو سياسية فريدة تجعلها في حاجة إلى دعم خاص؛

(و) قد تكون المعلومات المستمدة من عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية بالغة الفائدة في تقدير احتياجات بناء القدرات لتعزيز التأزر، رغم أن هذه المعلومات قد لا تعالج بصورة مباشرة تركيز برامج العمل الوطنية للتكيف على احتياجات التكيف العاجلة والملحة؛

(ز) يمكن تمويل احتياجات بناء القدرات من الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً وغيره من المصادر المناسبة.

سابعاً - أهلية مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف وترتيبها حسب الأولوية في مرحلة التنفيذ

٣٠ - أقر فريق الخبراء، عند إعداد آرائه بشأن استراتيجيات تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وسبل ووسائل معالجة مختلف عناصر برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، بوجود حاجة إلى تحديد الإجراءات اللازمة لتعيين أهلية المشاريع المقترحة وترتيبها حسب الأولوية في سياق الدعم الذي يوفره مرفق البيئة العالمية لهذا الغرض.

٣١ - وفي هذا السياق، طلب الفريق إعداد ورقة عن طريق الأمانة بشأن معايير معالجة أهلية مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف للحصول على الدعم وترتيبها وفقاً للأولوية في مرحلة تنفيذ هذه البرامج^(٣) ثم وضع فريق الخبراء عدداً من الأسئلة الرئيسية التي يعتبرها أساس تقديم المشورة إلى أقل البلدان نمواً بشأن إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف ودعم مناقشات الهيئة الفرعية للتنفيذ ومؤتمر الأطراف فيما يتعلق بتمويل التكيف بموجب الاتفاقية. وترد هذه الأسئلة في المرفق الأول بهذه الوثيقة.

ثامناً - مجالات العمل في المستقبل

٣٢- قام فريق الخبراء، في ضوء الخبرة التي اكتسبها خلال ولايته الجارية الممتدة عامين، بتحديد المجالات التالية للعمل في المستقبل، لكي ينظر فيها في سياق عملية برامج العمل الوطنية للتكيف:

(أ) ينبغي تنقيح الشروح التي أعدها فريق الخبراء لمواءمتها مع الاحتياجات والصعوبات التي أشارت إليها الأطراف من أقل البلدان نمواً فيما يتعلق باستخدام المبادئ التوجيهية حتى الآن؛

(ب) يشكل التعاون الإقليمي عنصراً هاماً للنجاح في مرحلة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. وعالج فريق الخبراء، أثناء ولايته، مسألة التآزر الإقليمي مقترناً بالتآزر فيما بين الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف. وبمجرد قيام الأطراف من أقل البلدان نمواً بإعداد عينة تمثيلية لبرامج العمل الوطنية للتكيف، يمكن تقديم مقترحات متميزة لتعزيز هذا التآزر؛

(ج) ينبغي مواصلة العمل في مجال توليف المعلومات المتاحة، وتصنيف أنشطة ومشاريع التكيف وترتيبها حسب الأولوية، وتحديد العاجل والضروري منها، وبصورة عامة في مجال الاستراتيجيات الخاصة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

الحواشي

(١) انتخبت في الاجتماع الرابع لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً.

(٢) الوثيقة FCCC/SBI/2003/INF.6.

(٣) يمكن الحصول على مسودة هذه الورقة من الأمانة.

المرفق الأول

الأسئلة التي يطرحها فريق الخبراء فيما يتعلق بالنجاح في تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف^(١)

- ١ - ما هي مصادر تمويل تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف؟
 - (أ) مصادر التمويل الوطنية
 - (ب) المساعدة الإنمائية الرسمية خارج نطاق الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ
 - (ج) الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً وغيره من أموال الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ
- ٢ - هل يحتاج الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً إلى معايير أهلية لمعالجة مسائل مثل القدرة على التكيف، والعلاقة بتغير المناخ، ومدى العجلة والضرورة؟ وفي حالة وجود معايير للأهلية، ما الذي يمكن عمله عندما يثير الوفاء بهذه المعايير مشاكل؟
- ٣ - هل تتم معالجة الزيادة في تكاليف الفوائد العالمية وتطبيق تدابير التكيف وكيف يتم ذلك؟
- ٤ - كيف يمكن ضمان الحد الأقصى من التمويل من مختلف المصادر لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، بالسعي مثلاً إلى التمويل المشترك لاحتياجات التكيف عن طريق مبادرات استراتيجية الحد من الفقر، ضمن طرق أخرى؟
- ٥ - كيف يمكن ضمان تكافؤ الفرص في الحصول على الدعم لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف؟
 - (أ) هل تتساوى الفرص بالنسبة لجميع البلدان في مجموعة أقل البلدان نمواً؟
 - (ب) هل تتساوى الفرص بصرف النظر عن تاريخ طلب الدعم؟
- ٦ - ما هي المعايير التي يمكن/ينبغي استخدامها لترتيب مقترحات برامج العمل الوطنية للتكيف حسب الأولوية؟
 - (أ) هل يتم ذلك بين برامج العمل الوطنية للتكيف؟
 - (ب) هل يتم ذلك في إطار برامج العمل الوطنية للتكيف، أي في إطار أولويات البلدان؟

(١) ترد هذه الأسئلة التي أعدها فريق الخبراء دون تنقيح.

(ج) هل يتم ذلك باتباع نهج إقليمي؟

٧- كيف يمكن ضمان التمويل الكافي لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف؟

(أ) هل يجري تحديد موارد الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً بشكل كاف ويمكن التنبؤ به؟

(ب) ما هو نطاق برامج العمل الوطنية للتكيف، أي حجم/تكلفة المشاريع، التي يمكن دعمها من مصادر التمويل المحتملة؟

٨- ما الذي ينبغي عمله أيضاً لمساعدة البلدان في إعداد برامج عمل وطنية قابلة للتنفيذ وجذابة للممولين؟ وهل تحتاج البلدان إلى مزيد من الدعم التقني؟

- - - - -